

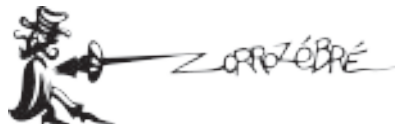
# Dossier de Presse

Présente :

**HAUER**

**Lumière Noire**

de Jean-Luc Michel



Siège : 17, rue Edouard Branly  
34500 Béziers — France  
tél. : 04 67 39 04 34

Ateliers : 22, rue de l'Orb — cours privée  
34500 Béziers — France  
tél. : 04 67 28 29 76

courriel : [edition@lechantdesmuses.fr](mailto:edition@lechantdesmuses.fr)  
site web : [www.lechantdesmuses.fr](http://www.lechantdesmuses.fr)  
n° siret : 512 309 691 00016



## Sommaire

Un second livre aux éditions Le Chant des Muses, volume 2 de la collection Zorro Zébré.....	4
Le livre : HAUER — Lumière Noire, de Jean-Luc Michel.....	4
Jean-Luc Michel : mineur de fond le jour, artiste-artisan-chercheur la nuit... 5	
La peinture en autodidacte fureteur.....	5
L'art comme artisanat.....	5
De la peinture au dessin à l'encre.....	6
Un travail de bénédictin.....	6
Des influences ?.....	7
Le projet de livre avec Le Chant des Muses.....	7
Et l'écriture ?.....	7
Le projet global Le Chant des Muses.....	8
À l'origine du projet : Xavier Dole, un inconditionnel de l'encre de chine et du dessin graphique.....	8
La maison d'édition Le Chant des Muses :	
une équipe passionnée de dessin.....	8
Autonomie dans la fabrication et la diffusion.....	9
Engagement pour l'environnement et le logiciel libre.....	9
Les sérigraphies réalisées par nos soins.....	10
Le procédé sérigraphique.....	10
Sérigraphie traditionnelle dans les ateliers du Chant des Muses.....	10
Les collections des éditions le Chant des Muses.....	11
Souscriptions pour plus d'autonomie et de souplesse.....	11
Logos personnalisés.....	11
La collection Zorro Zébré.....	12
Volume 1 : Tendresses Animales — Le bestiaire érotique de Sabine Petit.....	12
Volume 2 : HAUER — Lumière Noire de Jean-Luc Michel.....	12
La collection La Bande à Zorro.....	13
Volume 1 : sans titre sans tête de Julien Cassagnol.....	13
Volume 2 : Pierre Guitton — rétrospective.....	13
Annexes.....	14

## Un second livre aux éditions Le Chant des Muses, volume 2 de la collection Zorro Zébré

Ce second livre à paraître aux éditions Le Chant des Muses constitue le volume 2 de la collection Zorro Zébré.

La collection Zorro Zébré se consacre au dessin d'imagination graphique.

Ni esquisse, ni illustration, le dessin d'imagination nous invite à la contemplation. Il révèle à celui qui sait s'y perdre, le monde imaginaire de l'artiste et son interprétation toute personnelle de la vie.

### Le livre : HAUER – Lumière Noire de Jean-Luc Michel

HAUER – Lumière Noire de Jean-Luc Michel est un album de 50 grands dessins à l'encre d'un travail minutieux d'artisan, à l'imaginaire digne des grands peintres fantastiques du nord.

Jean-Luc Michel manie le paradoxe avec subtilité et humour. Ses personnages aux rondeurs généreuses sont à la fois ancrés et légers, voire désinvoltes, candides et pourtant graves.

Jean-Luc Michel nous donne à voir un univers où les contradictions de l'homme ne sont plus source de conflit mais apparaissent comme complémentaires et incontournables parce que bien réelles et révélatrices de la complexité humaine.

Des dessins oniriques, où allégresse et candeur dominent sans être incompatibles avec profondeur.

Des textes personnels, souvenirs de la mine ou de son rapport à la peinture et à l'art, sont mis en regard. Ils sont enluminés de vignettes dessinées par Geneviève Michel, son épouse.

Hauer (gueule noire), ou l'alchimie d'une vie entre les tailles de la mine et la lumière de l'art. Un « livre somme » sur un personnage attachant, grand artiste encore jamais publié.

Ce second ouvrage comporte 112 pages, imprimées sur papier recyclé 170 grammes. La composition typographique est réalisée en Titillium, une fonte open source dessinée par les élèves de la « Accademia di Belle Arti di Urbino » en Italie. La reliure est cousue main et la couverture est sérigraphiée en quatre couleurs, sur papier recyclé 350 grammes.

Sa sortie est programmée pour le 5 novembre 2010.

Une œuvre originale numérotée et signée, réalisée en sérigraphie est offerte aux souscripteurs.

## Jean-Luc Michel : mineur de fond le jour, artiste-artisan-chercheur la nuit

Jean-Luc Michel est un homme de peu de mots, qui sait se faire discret malgré sa stature proche de celle des personnages qu'il dessine.

C'est à Francaltroff, petit village lorrain aux confins du pays minier, que Jean-Luc Michel voit le jour en 1958. Fils d'un artisan menuisier-ébéniste, il acquiert auprès de celui-ci le goût de l'ouvrage patiemment réalisé que révèle la minutie de sa technique. Après un BEP d'électricien, il rejoint le fond de la mine de charbon à Freyming-Merlebach, grande ville minière de Moselle, une des plus grandes de France. En 2001, un accident du travail le met prématurément à la retraite, et lui permet de se concentrer sur sa pratique artistique.

### La peinture en autodidacte fureteur

Comme beaucoup d'enfants, Jean-Luc dessine à l'école. Mais il consacre la majorité de son temps libre à cette activité. Rapidement celle-ci devient une véritable passion qui ne le quittera plus. Devenu adulte, il lui dédie l'essentiel de ses loisirs et n'hésitera pas à rogner sur son temps de sommeil.

Vers ses 14 ans, il découvre les peintres impressionnistes. Mais ce sont surtout les couleurs de Van Gogh qui vont le mener à la peinture. Il parcourt la campagne lorraine pour peindre ses paysages. C'est en autodidacte qu'il apprend ainsi à maîtriser les techniques de l'huile. Il vend déjà ses premières toiles.

Adulte, soumis au rythme du travail posté de la mine, il lui arrive souvent de travailler sa peinture la nuit. Il découvre les peintres du XX<sup>ème</sup> siècle, avec une prédilection pour Picasso et Matisse. Sa peinture va alors évoluer vers l'abstraction, privilégiant la couleur, le geste et les symboles.

En 2001, il s'inscrit à un cours d'art plastique à la MJC de Saint-Avold. Quand il montre son travail à Geneviève, la professeur, celle-ci, enthousiasmée, l'incite à organiser une exposition à la Mairie de la ville. Estimant n'avoir pas grand chose à lui enseigner, Geneviève lui propose néanmoins de l'épouser. Ce qui fut également fait ...

### L'art comme artisanat

Jean-Luc Michel s'intéresse beaucoup aux techniques, à la manière des anciens maîtres, aux primitifs italiens et flamands, à Rembrandt ... Il broie ses couleurs, prépare ses médiums, tend ses toiles, fabrique ses cadres ... et se passionne pour ces différents procédés qu'il découvre dans les livres.

« Beaucoup de travail avant de commencer à peindre, » avoue-t-il. Et il ajoute en riant : « c'est comme s'il fallait repousser le moment de peindre. »

Jean-Luc Michel apprend aussi en observant les tableaux originaux de grands

peintres, lors de visites d'expositions ou de musées. Sa rencontre avec ceux de Francis Bacon est assez parlante.

Jean-Luc parle de son attrait pour les personnages, la mise en scène, les formes et compositions, et l'atmosphère qui se dégagent de ces toiles. Mais ce qui le fascine le plus dans cette oeuvre, c'est l'utilisation des couleurs, à la fois très lumineuses et fortes, et l'emploi de techniques et médiums variés sur le même support, comme la combinaison du pastel et de la peinture à l'huile.

### **De la peinture au dessin à l'encre**

Comment est-il revenu au dessin ? D'abord il ne l'a jamais vraiment abandonné et ne part jamais en vacance sans ses carnets de croquis. Cependant, il prête à ce retour au dessin une origine précise : un jour, sa femme lui a offert deux tampons à encre représentant des feuillages. En retravaillant leur empreinte sur le papier, il en fait surgir peu à peu des formes humaines. Ce qui suscite chez lui un nouvel intérêt, le corps humain, qu'il expérimente dans sa peinture.

Comme en vacances il utilise l'encre de chine pour ses croquis de paysages, il s'essaye à la représentation de personnages dans des lieux imaginaires avec cette technique. Jean-Luc Michel parle alors de « révélation » : s'ouvre à lui tout un univers qu'il va patiemment s'efforcer de créer, et d'explorer. « Et puis peut-être, suggère-t-il, une certaine fatigue pour la peinture à l'huile ... : l'encre a l'avantage de permettre de représenter tout un univers avec très peu de moyens. »

Par le biais du dessin à l'encre, il cultive et perfectionne sa technique sur le thème de la représentation du corps humain. Celle-ci occupe aujourd'hui une place essentielle dans ses dessins.

À l'heure actuelle, Jean-Luc Michel a l'intention de délaissé encore quelques temps la peinture. Il tient à poursuivre son travail de dessin à l'encre, qui lui apparaît comme un espace propice aux découvertes.

### **Un travail de Bénédictin**

Devant sa feuille vierge, Jean-Luc est sans préméditation. Il commence à tracer un trait. Un autre le continue, le rectifie. Le superflue s'efface ... « Je laisse aller mon imagination », dit-il. « C'est un parcours, un voyage semé d'embûches, mais peu à peu l'idée se fait jour en cours de travail, parfois le lendemain. Je cherche à créer un univers personnel. Le papier est vierge et je m'y exprime. »

Parallèlement, Jean-Luc confie son souci de la composition et de la réalisation : c'est un travail minutieux, artisanal, qui prend énormément de temps avant de lui paraître totalement satisfaisant.

Chacun de ses dessins semble raconter une histoire précise. Pourtant quand on l'interroge à ce propos, Jean-Luc Michel s'en amuse. Il prétend que ses dessins sont aussi énigmatiques pour lui que pour quiconque : c'est finalement à chacun d'inventer le sens qui lui plaira.

## Des influences ?

Interrogé sur l'influence éventuelle de dessinateurs, Jean-Luc Michel ne peut en indiquer de manière précise. Il se souvient s'être intéressé aux dessins de Picasso, « mais c'est tout ... ». Puis, après réflexion, les petites miniatures de Rembrandt lui reviennent en mémoire.

Quant à un rapport entre sa pratique artistique et son travail à la mine, pour lui, il n'y en a aucun. Ce sont deux aspects de sa vie totalement distincts.

## Le projet de livre avec le Chant des Muses

« Lorsque Xavier m'a proposé de publier un recueil de mes dessins au Chant des Muses, raconte Jean-Luc Michel, j'ai éprouvé un immense plaisir à l'idée de les voir réunis comme dans une sorte d'écrin et de pouvoir faire connaître mon travail au plus grand nombre. Cela m'apparaît comme une étape dans ma vie. Je suis certain qu'il restera quelque chose de mon travail, de toutes ces heures passées sur la planche à dessin.

J'en tire également une grande motivation pour continuer dans cette voie et faire de nouvelles découvertes. J'ai aussi une pensée pour toute l'équipe du Chant des Muses, car je sais que leur travail est de qualité. Et j'espère que notre collaboration n'est que le début d'une longue aventure. »

## Et l'écriture ?

L'idée que les dessins de Jean-Luc soient accompagnés de textes de sa main pour parler de sa vie venait des éditions Le Chant des Muses. Comment Jean-Luc Michel a-t-il vécu cette invitation ?

« Au début je le sentais pas du tout. J'étais pas convaincu par l'idée de raconter la mine et un peu ma vie aussi. Cela me paraissait être un tout autre monde par rapport au dessin. »

Mais Jean-Luc accepte finalement de jouer le jeu : « d'abord parce que je suis malléable », peut-être un peu par curiosité aussi, pour voir où cette aventure pourrait le mener. Il ajoute : « et après réflexion, l'idée était pas si idiote. Puis j'ai pris plaisir dans l'écriture et au final c'est intéressant. »

Il estime que les dessins et les textes mis en parallèle donnent une vision de deux mondes différents : d'un côté le travail au fond de la mine et de l'autre l'univers plus onirique de la peinture et du dessin.

Jean-Luc conclut en notant que « les dessins avec les textes, ça représente toute une vie ; et ça montre l'intérêt de Xavier pour l'homme et pas seulement pour les dessins. »

## Le projet global Le Chant des Muses

### À l'origine du projet : Xavier Dole, un inconditionnel de l'encre de chine ... et du dessin graphique

Adolescent, Xavier Dole découvre les dessins en noir et blanc pleins de hachures des Topor, Cardon, Gourmelin, Caza, Moebius ... Il gardera toute sa vie l'empreinte indélébile de ces petits traits, petits points, aplats noirs et profonds qui lui évoquent les espaces insondables de l'âme humaine ...

À quinze ans, il entre comme apprenti dans la petite imprimerie familiale, où son père lui propose d'éditer des livres et revues dessinées.

Le voilà bombardé rédacteur en chef d'un fanzine consacré au dessin et à la bande dessinée, répondant au nom d'A Comme. Il en est le rédacteur, mais également l'homme à tout faire : typographie, mise en page, photogravure, conduite de la presse offset, façonnage ...

C'est la fin des années 70, et l'imprimerie artisanale de Moulins grouille bientôt d'artistes et d'amateurs du fanzine qui sera diffusé nationalement jusqu'à 1000 exemplaires.

En 2009, trente ans après, Xavier Dole revient à ses premières amours et fonde Le Chant des Muses : une maison d'édition « à but éminemment passionnel autour du dessin », selon ses propres mots.

Entre temps, il aura partagé son temps entre une activité de compositeur, arrangeur et interprète de chanson française (il fera notamment une apparition à la télévision belge avec la mise en musique et en voix de textes de Henri Michaux) et des prestations en tant que graphiste (entre autre au sein du collectif biterrois The Groove of Satyre), sous le pseudonyme d'Elode.

### La maison d'édition Le Chant des Muses : une équipe passionnée de dessin

Maison d'édition indépendante et associative, récemment implantée sur Béziers, Le Chant des Muses a fait le choix d'une ligne éditoriale axée sur le dessin.

Le Chant des Muses aime regarder des images. Aussi, en matière d'impression, sa petite équipe travaille à conserver toute la force du dessin, dans les contrastes de noirs et blancs et dans les nuances de gris, sans pour autant sacrifier la finesse et la netteté du graphisme (hachures, petits points, textures, trames ...).

Le Chant des Muses parie sur la réduction au maximum du nombre d'intermédiaires entre le créateur et le lecteur, dans l'idée d'encourager l'originalité et l'authenticité des créations.



Son objectif est de produire des livres de qualité à petit tirage (de 50 à 300 exemplaires) et à un prix abordable ; faire découvrir l'univers graphique d'artistes méconnus ou dévoiler des facettes cachées d'artistes plus renommés ; donner ainsi au public et aux artistes qui restent en marge de l'édition de masse, l'opportunité de se rencontrer.

Chaque volume édité est proposé en souscription plusieurs mois avant sa parution. Le nombre de souscripteurs aide à déterminer le nombre d'exemplaires à imprimer.

### **Autonomie dans la fabrication et la diffusion**

Pour la fabrication des livres et images qu'ils éditent, les membres du Chant des Muses ont opté pour l'autonomie et l'autogestion. Ce choix se traduit par une indépendance vis à vis des circuits de diffusion traditionnels. La diffusion s'effectue par voie de souscription, par des commandes via le site internet et par la présence de l'association lors de salons du livre ciblés. Indépendante, la maison d'édition l'est aussi des subventions et compte sur ses ressources propres pour s'autofinancer.

Son autonomie s'exprime dans sa volonté de gérer elle-même la fabrication de ses ouvrages, d'un bout à l'autre de la chaîne. Le Chant des Muses se propose ainsi de pérenniser le métier d'imprimeur-éditeur. Son travail combine l'utilisation de techniques artisanales et anciennes — les reliures sont cousues main et les couvertures et affiches imprimées en sérigraphie — et de technologies actuelles — mises en page par ordinateur et impression numérique du contenu des livres.

### **Engagement pour l'environnement et le logiciel libre**

La maison d'édition est également soucieuse du respect de l'environnement et a choisi d'imprimer ses livres et images sur du papier 100% recyclé.

Sensible à l'état d'esprit du logiciel libre, le Chant des Muses utilise Linux Mandriva comme système d'exploitation ; Gimp pour la retouche d'images et le dessin bitmap ; Inkscape pour le travail vectoriel ; Scribus pour la mise en page (pao) ; OpenOffice pour le travail rédactionnel ; et bien d'autres encore.

Par ailleurs, son site web est hébergé par Toile Libre, une association engagée dans la défense de la liberté d'expression, qui ne travaille elle aussi qu'avec des logiciels libres.

## Les sérigraphies réalisées par nos soins

Dès la conception du projet de maison d'édition, Le Chant des Muses misait sur l'impression en sérigraphie des couvertures des livres qu'il allait publier. La création d'un atelier de sérigraphie a été parmi ses premières priorités.

### Le procédé sérigraphique

Le mot sérigraphie vient du latin *sericum* – la soie – et du grec *graphien* – l'écriture. Il décrit une technique d'impression dérivée du pochoir, qui utilise des écrans de soie interposés entre l'encre et le support (papier, carton, textile, métal, verre, bois ...).

La sérigraphie apparaît en Asie, comme procédé de pochoir amélioré. Au XX<sup>ème</sup> siècle, elle se répand industriellement en occident. La soie sur les écrans est alors remplacée par des matériaux synthétiques.

Des artistes dont Matisse, Andy Warhol et le mouvement Pop Art l'emploient volontiers. Les affiches sérigraphiées réalisées par les étudiants contestataires de mai 68 élèvent cet art au rang de mythe.

Aujourd'hui, on assiste à un regain d'intérêt pour cette technique, à travers des graphzines, ou des livres sérigraphiés comme ceux du Dernier Cri à Marseille.

### Sérigraphie traditionnelle dans les ateliers du Chant des Muses

L'atelier de sérigraphie est intégré à la structure de la maison d'édition. Il permet à l'équipe du Chant des Muses de réaliser elle-même les couvertures des livres – imprimées à l'intérieur en monochrome et à l'extérieur en plusieurs couleurs – ainsi que les sérigraphies numérotées et signées, offertes aux souscripteurs.

L'équipe de l'atelier travaille artisanalement selon des techniques d'impression manuelles.

Afin de limiter son impact sur l'environnement, les encres à l'eau et les autres produits utilisés sont biodégradables et les impressions sont réalisées sur papier recyclé.

## Les collections des éditions le Chant des Muses

### Souscriptions pour plus d'autonomie et de souplesse

Chaque livre édité par le Chant des Muses est proposé en souscription plusieurs mois avant sa parution, ce qui permet de pouvoir subvenir aux dépenses liées à la fabrication des ouvrages. Le nombre de souscripteurs aide à déterminer le nombre d'exemplaires à imprimer. Une sérigraphie originale numérotée et signée par l'artiste à l'honneur est offerte aux souscripteurs.

Le système des souscriptions permet de ne pas se limiter dans le choix des artistes pour de simples raisons de rentabilités, le réseau proche de chaque artiste permettant souvent de lancer la fabrication.

Les souscriptions contribuent également au crédo de la maison d'édition : pour que vive – humblement – la diversité.

### Logos personnalisés

Autre particularité de la maison d'édition Le Chant des Muses, chaque collection est détentrice d'un logo qui lui est propre. Le Chant des Muses demande à chacun des artistes d'interpréter le logo de la collection dans laquelle il sera publié.

## La collection Zorro Zébré

La collection Zorro Zébré se consacre au dessin d'imagination graphique.

Ni esquisse, ni illustration, le dessin d'imagination nous invite à la contemplation. Il révèle à celui qui sait s'y perdre, le monde imaginaire de l'artiste et son interprétation toute personnelle de la vie.

Cette collection compte deux titres, dont un déjà paru :

### **Volume 1 : Tendresses Animales — Le bestiaire érotique de Sabine Petit**

Un recueil de 50 gravures de Sabine Petit, accompagnées de textes de Sébastien Lespinasse.

Des dessins féroces ou cocasses, traités de manière poétique, tendre et sensuelle de par la finesse du trait et des textures ; des personnages hybrides qui viennent nous chatouiller dans les recoins de notre intimité.

Un livre de 112 pages, avec couverture sérigraphiée en trois couleurs, paru en janvier 2010.

### **Volume 2 : HAUER — Lumière Noire de Jean-Luc Michel**

Un album de 50 grands dessins à l'encre d'un travail minutieux d'artisan, à l'imaginaire digne des grands peintres fantastiques du nord.

Des textes enluminés de vignettes dessinées par Geneviève Michel, son épouse. Un « livre somme » sur un personnage attachant, grand artiste encore jamais publié.

Hauer (gueule noire), ou l'alchimie d'une vie entre les tailles de la mine et la lumière de l'art.

Un livre de 112 pages, avec couverture sérigraphiée en quatre couleurs, parution en novembre 2010.

## La collection La Bande à Zorro

Une collection qui écume les territoires situés aux confins de la bande dessinée, du dessin et de l'écriture. La Bande à Zorro se veut expérimentale et a pour vocation de déguster des artistes qui sortent des cadres conventionnels de la bande dessinée.

Deux projets de livre dans cette collection :

### Volume 1 : sans titre sans tête de Julien Cassagnol

Avec ce livre, Julien Cassagnol nous fait pénétrer dans un univers étrange, proche du fantastique. Il nous propose une balade silencieuse, aux côtés de personnages énigmatiques, dans des lieux irréels, pour des rencontres improbables.

Un recueil de 208 pages, avec couverture sérigraphiée en trois couleurs, parution en février 2011

### Volume 2 : Pierre Guitton — rétrospective

Pierre Guitton est un dessinateur connu dans les années 70-80. Il est notamment publié dans Charlie Mensuel, Zinc, À suivre ...

Ses dessins à la plume, avec encre de chine, lenteur et petits points sont chargés de détails toujours nouveaux à chaque relecture. Pleins d'humour et de poésie, ils sont une invitation à la contemplation et à la rêverie.

Ce livre, préfacé par Willem et amoureuxment postfacé par Christine son épouse, est notre hommage à cet artiste contemplatif, singulier et ... oublié.

Un livre de 112 pages, avec couverture sérigraphiée en trois couleurs, parution au cours du printemps 2011.

# Annexes

Photos de Jean-Luc Michel et de l'équipe du Chant des Muses	15
Couverture du livre HAUER — Lumière Noire, de Jean-Luc Michel	16
Dessins à l'encre de chine extraits du livre HAUER — Lumière Noire	17 à 19
Logo de la collection Zorro Zébré par Jean-Luc Michel	dos de couverture

Jean-Luc Michel, auteur du livre  
Hauer — Lumière Noire  
et Xavier Dole des éditions Le Chant des Muses

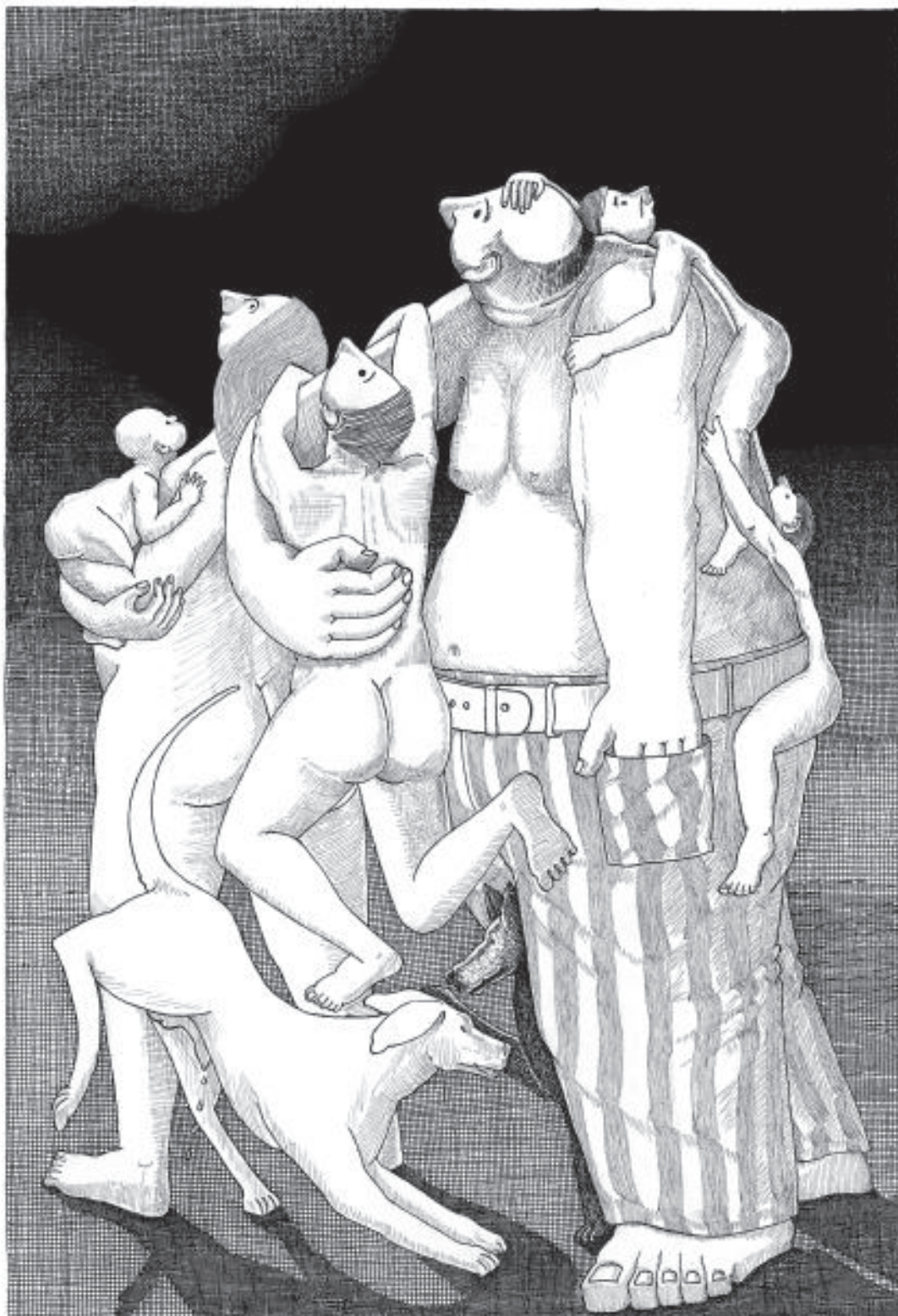
Jean-Luc Michel, auteur du livre  
Hauer — Lumière Noire  
et l'équipe des éditions Le Chant des Muses sérigraphient la couverture.



La couverture du livre de Jean-Luc Michel, Hauer — Lumière Noire, aux éditions le Chant des Muses.

La couverture est une sérigraphie originale en quatre couleurs de Jean-Luc Michel. Elle est représentée ici entièrement dépliée avec ses rabats.

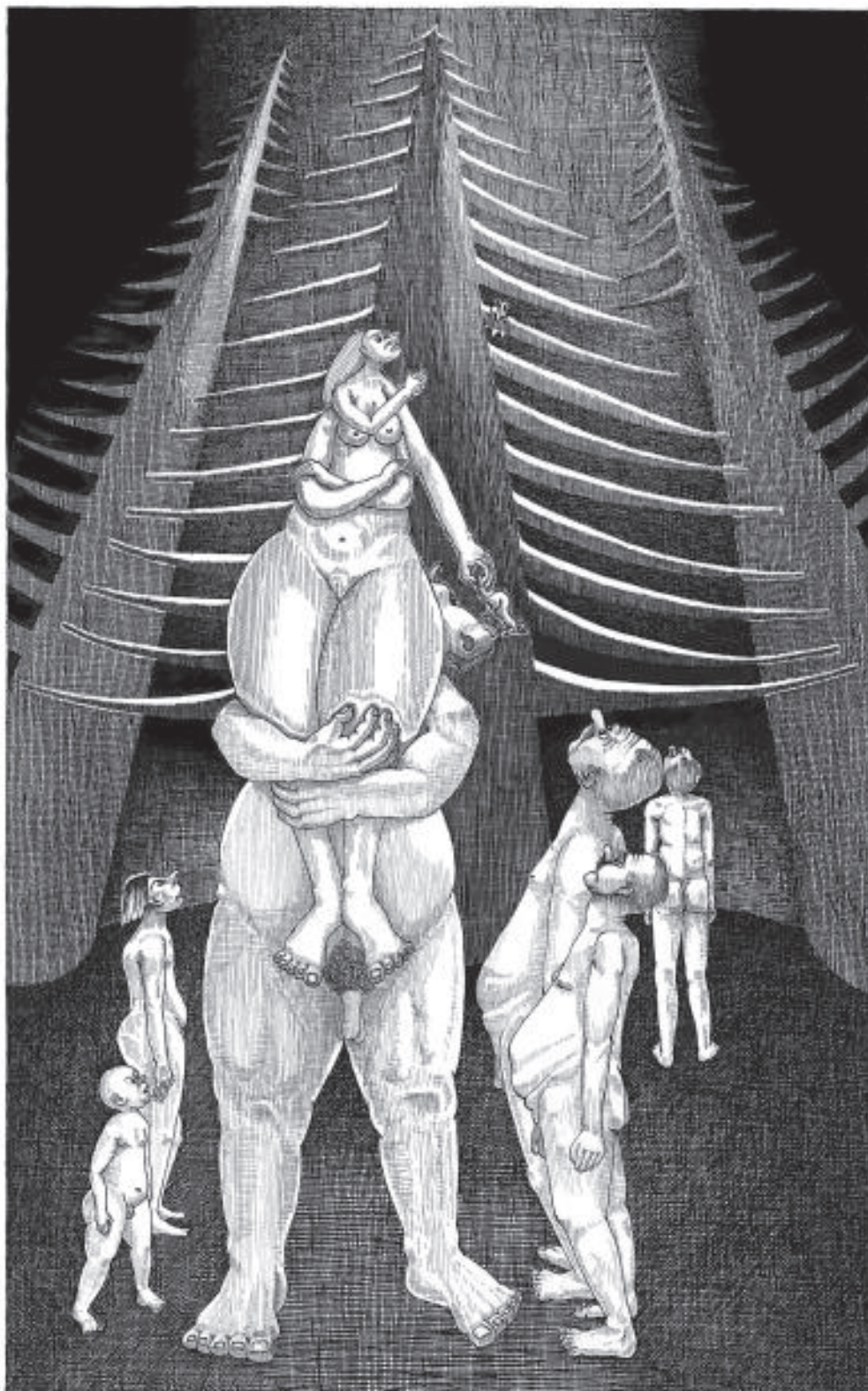




Dessin à la plume et encre de chine de Jean-Luc Michel,  
extrait de son livre Hauer — Lumière Noire,  
aux éditions Le Chant des Muses.



Dessin à la plume et encre de chine de Jean-Luc Michel,  
extrait de son livre Hauer — Lumière Noire,  
aux éditions Le Chant des Muses.



Dessin à la plume et encre de chine de Jean-Luc Michel,  
extrait de son livre Hauer — Lumière Noire,  
aux éditions Le Chant des Muses.



Le logo de la collection Zorro Zébré,  
interprété par Jean-Luc Michel en forme de rébus,  
pour son livre HAUER — Lumière Noire  
aux éditions le Chant des Muses.